

Sicherheitsanweisung TEILNEHMERINNEN
Direttiva di sicurezza PARTECIPANTI










Informationen für KursteilnehmerInnen

Informazioni per partecipanti dei corsi

Per garantire la sicurezza di tutti, vi preghiamo di seguire queste importanti linee guida. In considerazione dell'epidemia di Covid-19 ("Coronavirus"), vi chiediamo di rispettare tutti gli obblighi dell'azienda, delle autorità e del datore di lavoro (secondo la decisione del governo regionale n. 410 del 09.06.2020 e la legge provinciale n. 4 dell'08.05.2020).

Um die Sicherheit aller zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgende Richtlinien. In Anbetracht der Covid-19 Epidemie („Coronavirus“) bitten wir Sie, die mit dem Zugang zum Betrieb bestehenden Verpflichtungen, alle Vorschriften der Behörden und des Arbeitgebers zu befolgen (laut Beschluss der Landesregierung Nr. 410 vom 09.06.2020 und des Landesgesetzes Nr.4 vom 08.05.2020).

Allgemeine Hygienemaßnahmen – Misure di igiene generali – Health & safety measures

	Bevor Sie die Einrichtung betreten desinfizieren Sie sich die Hände.	Prima di accedere nella scuola disinfettarsi le mani.	Disinfect your hands before entering the premises.
	Meiden Sie den nahen Kontakt mit Personen und halten Sie mindestens 1 Meter Abstand.	Eviti il contatto ravvicinato con persone e mantenga almeno un metro di distanza.	Maintain at least a one metre distance between yourself and others.
	Die Mundschutzpflicht herrscht in der gesamten Einrichtung.	In tutto la scuola è obbligatorio indossare la mascherina.	Wearing a face mask is obligatory when you are on the premises.
	Während des Unterrichts kann der Mundschutz abgenommen werden, wenn Sie einen festen Sitzplatz haben und der Sicherheitsabstand von 1 Meter zwischen den einzelnen KursteilnehmerInnen und zum/zur KursleiterIn eingehalten wird.	Durante le lezioni non è obbligatorio indossare la mascherina se si ha un posto fisso da sedere e la distanza di un metro tra i singoli partecipanti e il/la docente viene garantita.	You do not have to wear a face mask during the lesson once you have sat down in your seat provided a minimum one metre distance between each participant and from the teacher is guaranteed.
	Um Menschenansammlungen zu vermeiden, kommen Sie bitte PÜNKTLICH und begeben Sie sich direkt in den Kursraum. Nach Kursende verlassen Sie bitte die Räumlichkeiten ohne Verzögerung.	Per evitare assembramenti di persone, siete pregati di arrivare PUNTUALMENTE e di recarvi direttamente in aula. Dopo la lezione siete pregati di uscire subito dall'edificio.	Avoid crowded places Please come ON TIME to the courses and go directly to the classroom. After the lesson, please leave the building without delay.
	Hände reichen und Umarmungen vermeiden.	Eviti le strette di mano e gli abbracci.	Avoid giving handshakes and hugs.
	Verbot bei Auftreten von Fieber (über 37.5°) oder anderen grippeähnlichen Symptomen am Unterricht teilzunehmen.	Divieto di partecipare alla lezione in presenza di febbre (oltre 37.5°) o altri sintomi influenzali.	You may not access our premises if you have a high temperature (over 37.5°) or other flu-like symptoms.
	Desinfizieren Sie Ihre Hände vor und nach der Benutzung der Toilette.	Prima e dopo l'utilizzo del bagno disinfettarsi le mani.	Disinfect your hands before and after using the toilet.
	Nehmen Sie Ihr eigenes Schreibmaterial zum Kurs mit (Kugelschreiber, Radiergummi, Papier für Notizen, usw.) .	Porti al corso la propria penna, gomma, carta per appunti, ecc.	Bring your own stationery (pen, eraser, notepaper, etc.) to the course.

Ich, Unterfertige/r _____
bestätige den Erhalt dieser Sicherheitsanweisung.

Il/la sottoscritto/a _____
conferma il ricevimento di questa informativa.

Datum/data

Unterschrift/firma